

**EpiPen 150 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut**  
**EpiPen 300 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut**

**(adrenalină)**

**Instrucțiuni de utilizare – material audio-video**

**Introducere**

Bună ziua și bine ați venit la programul de pregătire pentru utilizarea stiloului auto-injector cu adrenalină EpiPen. Acest film vă va prezenta principalele caracteristici ale stiloului auto-injector EpiPen, modul corect de administrare a EpiPen. Vizionați acest material video de instruire de mai multe ori, arătați-l familiei, prietenilor și profesorilor dumneavoastră pentru a vă asigura că sunt complet familiarizați cu modul în care funcționează dispozitivul dumneavoastră EpiPen. Încercați să utilizați stiloul injector EpiPen destinat pentru instrucțaj atunci când urmăriți acest film, pentru a vă asigura că știți cum să folosiți stiloul EpiPen în caz de urgență.

Acesta este stiloul auto-injector EpiPen. Este disponibil în două concentrații diferite: EpiPen 300 micrograme pentru pacienții cu greutate mai mare de 30 kg, care are etichetă galbenă, și EpiPen 150 micrograme pentru pacienții cu greutatea între 15 kg și 30 kg, care are etichetă verde. Ambele funcționează în același mod.

Asigurați-vă că oriunde v-ați afla, aveți întotdeauna EpiPen cu dumneavoastră. Este important să aveți întotdeauna două stilouri EpiPen cu dumneavoastră.

**Caracteristici principale**

Ce trebuie să verificați. Stiloul EpiPen este marcat prin culori distincte. După cum puteți vedea, **capacul de siguranță este albastru**, iar **capacul acului este portocaliu**. Astfel, veți identifica rapid capetele în caz de urgență. Un mod ușor de ținut minte acest lucru este: albastru spre cer și portocaliu spre coapsă.

Acul este poziționat în interiorul capacului portocaliu, iar acest capac acoperă automat acul după ce EpiPen a fost folosit, astfel încât acul nu este vizibil niciodată. Capacul vă protejează, de asemenea, de rănirea accidentală cu acul după utilizare.

**Fereastra de vizualizare** vă permite să verificați dacă soluția este limpede și incoloră. Este important să efectuați verificarea regulat, deoarece trebuie să înlocuiți EpiPen cât se poate de repede dacă soluția a devenit închisă la culoare sau turbure. De asemenea, fereastra de vizualizare vă permite să verificați dacă ați folosit stiloul EpiPen în mod corect. După ce doza de adrenalină a fost injectată, fereastra devine mai închisă la culoare. După cum puteți vedea, există o diferență notabilă înainte și după folosire.

Instrucțiunile de pe EpiPen sunt ușor de citit și sunt clar ilustrate. Acest lucru vă oferă dumneavoastră sau persoanei care este cu dumneavoastră, acces imediat la tehnica de injectare, în caz de urgență.

Stiloul EpiPen este ambalat într-o carcasă rezistentă de transport. Trebuie să păstrați întotdeauna stiloul EpiPen în această carcasă, pentru a-l proteja de deteriorare și de lumină, care poate degrada adrenalina.

**Cum să utilizați stiloul EpiPen**

EpiPen este ușor de folosit. Nu este nevoie să vă scoateți îmbrăcămintea, dar asigurați-vă că vârful portocaliu nu va lovi catarame, fermoare, nasturi sau cusăturile groase de pe hainele dumneavoastră.

Pentru a scoate EpiPen din carcasă, deschideți capacul acesteia, înclinați-o și scoateți EpiPen din tub.

1. Apucați EpiPen cu mâna dominantă (cea cu care scrieți), cu capătul portocaliu îndreptat în jos;
2. Îndepărtați capacul albastru de siguranță, țineți capătul portocaliu la o distanță de aproximativ 10 cm de mijlocul părții exterioare a coapsei; odată îndepărtat capacul albastru de siguranță, EpiPen este gata pentru a fi utilizat.

3. Înfigeți vârful portocaliu al EpiPen în coapsă, perpendicular (la unghi de 90°), și mențineți-l în această poziție timp de 3 secunde. Apoi îndepărtați EpiPen.
4. După utilizare, capătul portocaliu al acului se extinde automat pentru a acoperi acul, astfel încât acul nu poate fi văzut nici înainte, nici în timpul și nici după folosire (injectare).

Dumneavoastră sau o persoană care vă însoțește trebuie să sune la 112, să cheme o ambulanță și să anunțe *Șoc anafilactic*.

Este important să nu vă ridicați sau să vă mișcați; stați întins sau așezat și dacă este posibil, rugați pe cineva să stea cu dumneavoastră până la sosirea medicilor.

Dacă EpiPen este administrat de un cadru medical, asigurați-vă că piciorul pacientului este imobilizat în timpul injectției, pentru a se reduce la minimum riscul de leziuni la locul injectției. Nu introduceți din nou acul folosit.

Pacienții inconștienți trebuie să fie așezați pe o parte, în poziția de recuperare.

Puteți utiliza stiloul EpiPen doar o singură dată. Dați paramedicului dispozitivul EpiPen folosit.

Dacă starea dvs. nu se îmbunătățește, s-ar putea să aveți nevoie de o a doua injecție cu un alt stilou EpiPen. Aceasta poate fi administrată la 5-15 minute după prima injecție.

Dispozitivul pentru instructaj funcționează la fel ca adevăratul EpiPen, dar nu conține ac și nici soluție medicamentoasă. Observați că dispozitivul pentru instructaj arată puțin diferit față de adevăratul EpiPen.

Pe etichetă scrie clar că acesta este un dispozitiv pentru instructaj, iar eticheta este albastru deschis, în timp ce eticheta EpiPen 300 micrograme este galbenă, iar cea de EpiPen 150 micrograme este verde.

Pentru a folosi dispozitivul pentru instructaj, trageți capacul albastru de siguranță, înfigeți capătul portocaliu în partea exterioară a coapsei și țineți-l în această poziție timp de 3 secunde pentru a simula eliberarea substanței medicamentoase. Îndepărtați dispozitivul pentru instructaj. Pentru a exersa din nou, dispozitivul pentru instructaj trebuie resetat. Pentru a reseta dispozitivul pentru instructaj, plasați din nou capacul de siguranță albastru și apăsați capătul portocaliu pe o suprafață tare.

### **Recunoașteți simptomele**

Dacă credeți că ați intrat în contact cu un alergen și începeți să prezentați simptome grave, trebuie să folosiți EpiPen imediat.

Trebuie să aveți grijă la următoarele simptome:

- Respirație dificilă sau zgomotoasă;
- Umflarea limbii
- Umflarea gâtului/senzația de strângere în gât
- Gâfâială (respirație șuierătoare) sau tuse persistentă
- Pierderea conștienței și/sau leșin
- Paloare și moleșeală (la copiii mici)

Și, în final, ținând minte aceste aspecte cheie, veți fi în siguranță:

- Trebuie să aveți întotdeauna două stilouri EpiPen cu dumneavoastră
- Cunoașteți-vă simptomele pentru a ști când să vă administrați EpiPen
- Capătul albastru spre cer, capătul portocaliu spre coapsă;
- Verificați fereastra de vizualizare în mod regulat, ca să vă asigurați că soluția este limpede și incoloră
- Verificați data expirării
- Sunați la 112 imediat după ce v-ați administrat EpiPen;
- Stați întins sau așezat până când sunteți evaluat de către un medic;
- Folosiți stiloul EpiPen doar o singură dată și înmânați-l unui paramedic după utilizare

Pentru mai multe informații, citiți instrucțiunile din prospectul din cutia dispozitivului EpiPen sau vizitați pagina de internet a EpiPen.

Pentru orice nelămuriri, discutați cu doctorul sau cu farmacistul dumneavoastră.

### **Raportarea reacțiilor adverse**

Dacă manifestați orice reacții adverse, adresați-vă medicului dumneavoastră sau farmacistului. Acestea includ orice reacții adverse nemenționate în prospect. De asemenea, puteți raporta reacțiile adverse direct prin intermediul sistemului național de raportare:

#### **Agentia Nationala a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale din România**

**Str. Aviator Sanatescu nr. 48, sector 1**

**011478 - Bucuresti**

**Fax: +4 0213 163 497**

**tel: +4 02131711 02**

**e-mail: adr@anm.ro**

Reacțiile adverse suspectate se pot raporta și către reprezentanța locală a deținătorului autorizației de punere pe piață, la următoarele date de contact:

#### **BGP Products SRL**

#### **Reprezentanța România**

**Cladirea Equilibrium 1, Strada Gara Herăstrău nr.2, etaj 3**

**020334, Sector 2, București,**

**Telefon: 0372.579.004; Fax: 0371.600.328; e-mail: pv.romania@viatris.com**

Prin raportarea reacțiilor adverse puteți ajuta la furnizarea mai multor informații asupra siguranței acestui medicament.

<b>Min.</b>	<b>text</b>
00:01	EPIPEN EpiPen 150 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut EpiPen 300 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut (adrenalină)
00:05	CLIP DEMONSTRATIV
00:35	EPIPEN PENTRU COPII ȘI ADULȚI CÂNTĂRIND PESTE 30 KG
00:47	EPIPEN PENTRU COPII CÂNTĂRIND ÎNTRE 15-30KG
00:57	
1:02	
1:14	Să aveți mereu 2 EpiPen la dvs.
1:18	Caracteristici principale
1:33	ALBASTRU SPRE CER, PORTOCALIU SPRE COAPSĂ
1:53	Fereastra de vizualizare
2:35	Carcasă dură
2:47	Cum să utilizați stiloul EpiPen
3:23	Odată îndepărtat capacul albastru de siguranță, EpiPen este gata pentru a fi utilizat
3:38	Capacul portocaliu al acului se extinde automat pentru a acoperi acul
4:19	Pacienții inconștienți trebuie să fie așezați pe o parte, în poziția de recuperare.
4:25	Puteți utiliza stiloul EpiPen doar o singură dată. Dați paramedicului dispozitivul EpiPen folosit.
4:30	Dacă starea dvs. nu se îmbunătățește, s-ar putea să aveți nevoie de o a doua injecție cu un alt stilou EpiPen. Aceasta poate fi administrată la 5-15 minute după prima injecție.
4:44	EpiPen 300mcg Dispozitiv pentru instructaj

5:00	EpiPen 300mcg      Dispozitiv pentru instructaj      EpiPen 150mcg
5:18	Cum se resetează dispozitivul pentru instructaj
5:33	Recunoașteți simptomele
5:36	Dacă credeți că ați intrat în contact cu un alergen și începeți să prezentați simptome grave, trebuie să folosiți EpiPen imediat.
5:45	Trebuie să aveți grijă la următoarele simptome: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respirație dificilă sau zgomotoasă;</li> <li>• Umflarea limbii</li> <li>• Umflarea gâtului/senzația de strângere în gât</li> <li>• Gâfâială (respirație șuierătoare) sau tuse persistentă</li> <li>• Pierderea conștienței și/sau leșin</li> <li>• Paloare și moleșeală (la copiii mici)</li> </ul>
6:04	Și, în final, ținând minte aceste aspecte cheie, veți fi în siguranță: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trebuie să aveți întotdeauna două stilouri EpiPen cu dumneavoastră</li> <li>• Cunoașteți-vă simptomele pentru a ști când să vă administrați EpiPen</li> <li>• Capătul albastru spre cer, capătul portocaliu spre coapsă;</li> <li>• Verificați fereastra de vizualizare în mod regulat, ca să vă asigurați că soluția este limpede și incoloră</li> <li>• Verificați data expirării</li> <li>• Sunați la 112 imediat după ce v-ați administrat EpiPen;</li> <li>• Stați întins sau așezat până când sunteți evaluat de către un medic;</li> <li>• Folosiți stiloul EpiPen doar o singură dată și înmânați-l unui paramedic după utilizare</li> </ul> <p>Pentru mai multe informații, citiți instrucțiunile din prospectul din cutia dispozitivului EpiPen sau vizitați pagina de internet a EpiPen.</p> <p>Pentru orice nelămuriri, discutați cu doctorul sau cu farmacistul dumneavoastră.</p>
7:03	Raportarea reacțiilor adverse Dacă manifestați orice reacții adverse, adresați-vă medicului dumneavoastră sau farmacistului. Acestea includ orice reacții adverse nemenționate în prospect. De asemenea, puteți raporta reacțiile adverse direct prin intermediul sistemului național de raportare: : <b>Agentia Nationala a Medicamentului și a Dispozitivelor Medicale din România</b> <b>Str. Aviator Sanatescu nr. 48, sector 1</b> <b>011478 - Bucuresti</b> <b>Fax: +4 0213 163 497</b> <b>tel: +4 02131711 02</b> <b>e-mail: adr@anm.ro</b> <p>Reacțiile adverse suspectate se pot raporta și către reprezentanța locală a deținătorului autorizației de punere pe piață, la următoarele date de contact:  <b>BGP Products SRL</b>  <b>Reprezentanța România</b>  <b>Cladirea Equilibrium 1, Strada Gara Herăstrău nr.2, etaj 3</b>  <b>020334, Sector 2, București,</b>  <b>Telefon: 0372.579.004; Fax: 0371.600.328</b>  <b>e-mail: pv.romania@viatris.com</b></p>

	Prin raportarea reacțiilor adverse puteți ajuta la furnizarea mai multor informații asupra siguranței acestui medicament.
07:17	EPIPEN EpiPen 150 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut EpiPen 300 micrograme soluție injectabilă în stilou preumplut (adrenalină)